

# Rosendo Cid O ENXEÑO DA ESCALEIRA

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA

17 outubro 2014 / 11 xaneiro 2015

*a demolición da materia  
cae por cantís doutra dimensión  
(as colleitas do despropósito)*

*a defensa do erro  
ou os matices do fracaso  
(os invernos asollados)*

[Rosendo Cid]

O traballo de Rosendo Cid (Ourense, 1974) parte de claves que abranguen desde un certo espírito dadaísta, xa que a miúdo emprega obxectos ou imaxes sen manipular, até o cuestionamiento de certa gravidade ou solemnidade que parece rodear á arte contemporánea. Todo iso mediante o traballo en series, do que se deriva un entendemento da arte como proceso variable e constante.

O seu traballo pode identificarse coas actitudes metodolóxicas do grupo literario OuliPo. A través do ensamblaxe e reensamblaxe de obxectos, coma se dunha colaxe infinita se tratase, Rosendo Cid crea novas tensións e estruturas. Xa que logo, desde un punto de vista formal, nas súas obras predominan as liñas, os baleiros, os paralelismos e un buscado contraste entre a luz e a sombra.

Para esta exposición no CGAC, o artista apóiase en dúas ideas literarias. Por unha banda, a expresión francesa *l'esprit de l'escalier* (o enxeño da escaleira), que describe o acto de atopar unha resposta enxeñosa cando é demasiado tarde para ofrecela, un fenómeno que vai acompañado dunha obvia sensación de arrepentimento. E, pola outra, o *Odradek*, criatura imaxinaria dun relato de Franz Kafka descrita como un obxecto-ser deslocalizado e sen outra aparente utilidade máis que a da súa propio existir.

*L'esprit de l'escalier* ilustra unha situación de desfase temporal e *Odradek* representaría os obxectos errantes "carentes dun espazo propio". Para desenvolver estes conceptos de *destempo* e *destierro* o artista traballa con obxectos atopados que xa tiveron o seu propio tempo e lugar, illándoos para desfragmentar o cotián e para outorgarlles un tempo e un espazo concretos pero ao mesmo tempo indeterminados. E é precisamente esta contradición o que lles confire unha compoñente poética que non permite unha exactitude á hora de definilos.

Christina Ferreira



*la demolición de la materia  
cae por acantilados de otra dimensión  
(las cosechas del despropósito)*

*la defensa del error  
o los matices del fracaso  
(los invernos soleados)*

[Rosendo Cid]

El trabajo de Rosendo Cid (Ourense, 1974) parte de claves que abarcan desde un cierto espíritu dadaísta, ya que a menudo emplea objetos o imágenes sin manipular, hasta el cuestionamiento de cierta gravedad o solemnidad que parece rodear al arte contemporáneo. Todo ello mediante el trabajo en series, del que se deriva un entendimiento del arte como proceso variable y constante.

Su trabajo puede identificarse con las actitudes metodológicas del grupo literario OuliPo. A través del ensamblaje y reensamblaje de objetos, como si de un *collage* infinito se tratara, Rosendo Cid crea nuevas tensiones y estructuras. Así pues, desde un punto de vista formal, en sus obras predominan las líneas, los vacíos, los paralelismos y un buscado contraste entre la luz y la sombra.

Para esta exposición en el CGAC, el artista se apoya en dos ideas literarias. Por un lado, la expresión francesa *l'esprit de l'escalier* (el ingenio de la escalera) que describe el acto de encontrar una respuesta ingeniosa cuando es demasiado tarde para ofrecerla, un fenómeno que va acompañado de una obvia sensación de arrepentimiento. Y, por otro, el *Odradek*, criatura imaginaria de un relato de Franz Kafka descrita como un objeto-ser desubicado y sin otra aparente utilidad más que la de su propio existir.

*L'esprit de l'escalier* ilustra una situación de desfase temporal y *Odradek* representaría a los objetos errantes "carentes de un espacio propio". Para desarrollar estos conceptos de *destiempo* y *destierro* el artista trabaja con objetos encontrados que ya tuvieron su propio tiempo y lugar, aislándolos para desfragmentar lo cotidiano y para otorgarles un tiempo y un espacio concretos pero al mismo tiempo indeterminados. Y es precisamente esta contradicción lo que les confiere un componente poético que no permite una exactitud a la hora de definirlos.

Christina Ferreira



Rosendo Cid: *Sen título*, da serie *L'esprit de l'escalier*, 2014

## ROSENDO CID. STAIRCASE WIT

*the demolition of matter  
falls over cliffs from another dimension  
(reaped from nonsense)*

*the defence of a mistake  
or the nuances of failure  
(sunny winters)  
Rosendo Cid*

The work of Rosendo Cid (Ourense, Spain, 1974) is based on key aspects ranging from a Dadaist spirit, as he often uses unaltered objects or images, to the somewhat serious or solemn questioning that appears to surround contemporary art. This is the result of his work in series, from which an understanding of art as a variable and constant process is derived.

His work can be related to the methodological attitudes of the literary group OuliPo. Through the assembly and reassembly of objects, as if they were an infinite collage, Rosendo Cid creates new tensions and structures. Thus, from a formal point of view, his pieces are dominated by lines, empty spaces, parallelisms and the sought-after contrast between light and shadow.

For this exhibition at the CGAC, the artist focuses on two literary ideas. On the one hand, the French expression *l'esprit de l'escalier* (staircase wit) which describes the act of finding a clever response when it is too late, a phenomenon that is accompanied by an obvious sense of regret. And, on the other, the *Odradek*, an imaginary creature from a story by Franz Kafka described as an object-being that feels out of place and has no other apparent use than its own existence.

*L'esprit de l'escalier* illustrates a situation of time lag and *Odradek* represents wandering objects 'that lack their own space'. To develop these concepts of 'time lag' and 'being out of place', the artist works with objects he finds that once had their own time and place, isolating them to defragment the everyday aspects and give them a time and place that is specific but also indefinite at the same time. It is precisely this contradiction that gives them a poetic component that does not allow precision when defining them.

Christina Ferreira

XUNTA DE GALICIA  
Presidente da Xunta de Galicia  
Alberto Núñez Feijóo

Conselleiro de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria  
Xesús Vázquez Abad

Secretario xeral técnico  
Jesús Oitavén Barcala

Secretario xeral de Cultura  
Anxo M. Lorenzo Suárez

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA  
Director  
Miguel von Hafe Pérez

Xerente  
Pepa Fuentes García

EXPOSICIÓN  
Programación  
Miguel von Hafe Pérez

Comisariado e coordinación  
Christina Ferreira

Rexistro  
Teresa Jácome

Traducións  
Dina Moreiras, Interlingua Traducións S.L.

Montaxe  
Carlos Fernández, David Garabal (CGAC)

Deseño  
Cecilia Labella



CGAC

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA

Ramón del Valle Inclán 2

15703 Santiago de Compostela

cgac@xunta.es / www.cgac.org

aberto de martes a domingo

de 11 a 20 h [luns pechado]